

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 100 (1993)

Heft: 4

Artikel: Sachgerechte Teppichwahl

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-678239>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sachgerechte Teppichwahl

Heimtextilien wie Vorhänge, Polstermöbelstoffe und Teppiche sind unerlässliche Bestandteile eines wohnlichen Interieurs, und erst sie vermitteln den Räumen Wärme und Behaglichkeit. Textile Bodenbeläge spielen dabei eine entscheidende Rolle. Sie sind erstklassige Gestaltungselemente und richtig eingesetzte Teppichböden können Räume aufwerten und ihnen ein neues Gesicht verleihen.

Um den Käufern bei der sachgerechten Wahl Hand zu bieten, kennzeichnen die Hersteller ihre Teppichböden bezüglich Komfort- und Strapazierwert sowie mit einer Reihe von Symbolen für die so-nannten Zusatzeignungen.

Eignungsbereiche

Die Klassierung von Teppichböden in Strapazierwert (gering/normal/stark/extrém) und Komfortwert (einfach/gut/hoch/luxuriös) informiert über die Dauerhaftigkeit und über den zu erwartenden Komfort in den Bereichen, wo der Teppich verlegt wird. Beim Strapazierwert stehen die Bezeichnungen «gering» für Ruhebereich, «normal» für Wohnbereich, «stark» für normaler Arbeitsbereich und «extrem» für Arbeitsbereich mir sehr hoher Beanspruchung. Die Zusatzeignungen, erkennbar anhand bestimmter Symbole, weisen hin auf Stuhlrollen-, Treppe-, Feuchtraum- und Fußbodenheizungs-Eignung sowie Antistatik.

Zusatzeignung	Symbol	Einsatzbeispiele
Stuhlrolle		Räume mit Bürostühlen
Treppe		Treppen in Wohnhäusern bzw. Treppen für Publikumsverkehr im Arbeitsbereich
Feuchtraum		Duschräume, Sauna-Vorräume
Antistatisch		Büros, Computerräume
Bodenheizung		Wohnräume mit Bodenheizung

Umweltverträglichkeit

Die Konsumenten sind allgemein sensibilisiert auf Produkte, in denen umweltbelastende Substanzen vorkommen. Gerade in den letzten Jahren hat die Teppichindustrie grosse Anstrengungen unternommen, Produkte herzustellen, die sowohl umweltverträglich sind, als auch einen hohen Qualitätsstandard aufweisen. Hersteller wie

auch der Teppichhandel sorgen aus eigenem Interesse dafür, dass ihre Produkte von Forschungs- und Prüfanstalten auf ihre Umweltverträglichkeit geprüft werden.

Um den Konsumenten Vertrauen und Sicherheit zu vermitteln, wurde im Dezember 1990 die «Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichböden e.V.» (GuT) von namhaften europäischen Teppichproduzenten gegründet. Die GuT-Produkte und deren Herstellung werden vom Deutschen Teppichforschungsinstitut (TFI) in Aachen genau kontrolliert. Nur Teppiche und Teppichböden, die die strengen Schadstoff- und Emissionsprüfungen bestanden haben, erhalten vom TFI das GuT-Signet mit der Bezeichnung «Teppichboden schadstoffgeprüft».

Dazu nimmt der Verband der Schweiz. Teppich-Grossisten (VSTG) in einer Pressemitteilung wie folgt Stellung:

Der SIA hat einen neuen Deklarationsraster für ökologische Merkmale von Baustoffen verfasst. Damit will er Entscheidungshilfen für eine ökologische Beurteilung einzelner Produkte bieten. Dieser Raster gilt vorläufig für eine Versuchsphase von einem Jahr. Er wurde ohne Mitwirkung der Verbände VSLT, VSTF und VSTG erstellt und im Oktober 1992 an alle Architekten und Ingenieure versandt.

Vorschläge des SIA

Neben allgemeinen Angaben zu Produkt und Hersteller werden Informationen zur Herstellung, Verarbeitung, Nutzung und Entsorgung verlangt. Bei der Herstellung müssen zum Beispiel die Anteile nachwachsender Rohstoffe angegeben werden. Bei der Verarbeitung ist die Menge der Lösungsmittel anzugeben, die bei der vorschriftsgemäßen Verarbeitung emittiert wird. Im weiteren sind bei der Nutzung die Komponenten, die ökologisch und/oder toxikologisch von Relevanz sind, anzugeben. Bei der Entsorgung hat die stoffliche Wiederverwertung von Baustoffen oder Bauteilen erste Priorität. Für die unschädliche Vernichtbarkeit wurden

vom BUWAL verschiedene Höchstwerte festgelegt.

Ansicht des VSTG

Grundsätzlich hat der VSTG nichts gegen die Bestrebungen des SIA einzubringen, einen Deklarationsraster für ökologische Merkmale zu schaffen. Doch sollte versucht werden, solche Vorschriften auf internationaler Ebene zu koordinieren. Da rund 70% des Bedarfes an textilen Bodenbelägen in der Schweiz aus dem Ausland importiert werden und auch in den Nachbarländern intensive Umweltbemühungen im Gang sind, erachtet es der VSTG als wichtig, nicht eigene und von grösseren Märkten abweichende Standard- und Deklarationsraster einzuführen, sondern in Zusammenarbeit mit dem Ausland internationale Standards zu erarbeiten und durchzusetzen. Im grossen Markt Deutschland beispielsweise setzt sich mehr und mehr das Umweltzeichen «Teppichboden schadstoffgeprüft» der Gemeinschaft umweltfreundlicher Teppichböden durch. Das Gütesiegel wird nach Prüfung durch das Deutsche Teppich-Forschungsinstitut verliehen. Die massgebenden Teppichfabrikanten der Schweiz und des umlie-

genden Auslandes haben sich diesem Vorgehen angeschlossen. Auch im Bereich der CEN-Normierungen laufen intensive Arbeiten mit dem Ziel, nur noch ökologisch einwandfreie Produkte auf den Markt zu bringen und auch entsprechend zu deklarieren.

Die Hersteller und der Grosshandel verfügen zurzeit nicht über die notwendigen Informationen, die entsprechenden Angaben bereitzustellen, Vorabklärungen sind jedoch im Gang. In der Zwischenzeit erhält der Fachhandel einen Mustertext, den er bei Ausschreibungen, die einen Deklarationsraster für ein bestimmtes Produkt verlangen, verwenden kann.

JR ■

Optimierte Tufting-Beschichtung

Um den weltweit gestiegenen Qualitätsansprüchen der Verbraucher noch mehr gerecht zu werden, hat Shaw Carpets Limited (Barnsley, South Yorkshire), ein Unternehmen der Lamont Holdings Group auch 1992 wieder kräftig investiert. Ziel war die Modernisierung und Optimierung der Tufting-Beschichtung.

Das Kernstück der Investition (Gesamt-Umfang ca. 7,5 Mio. DM) ist eine Teppichrückenbeschichtungsanlage der Babcock Textilmaschinen GmbH (Seevetal), als Ersatz für zwei veraltete Anlagen. Sie wird zur Glattschaumbeschichtung und Zweitrückenkäschie rung eingesetzt.

Mit einem 6-Felder-Vortrockner und 20-Felder-Haupttrockner handelt es sich um eine der grössten Teppichrückenbeschichtungsanlagen der Welt.

Die Anlage ist für eine Warenbreite von 4,20 m konzipiert und für den Betrieb in drei Schichten, rund um die Uhr. Sie ist teilautomatisiert und für Anbindung an ein übergeordnetes Computersystem vorbereitet.

Die Ausstattung der Trockner mit Star-Jet-Düsensystem garantiert eine hohe Gleichmässigkeit in der Bedüfung und begünstigt darüberhinaus das «Ausdampfen» von Schadstoffen aus dem Teppich schon während der Produktion.

Mit dem speziell konzipierten Ab luftsystem erfüllt die Anlage alle für den Teppichbereich relevanten Bedingungen der TA-Luft und bleibt innerhalb der derzeit gültigen Richtwerte.

Die Anlage ist seit Januar 1993 in Betrieb.

pd-Babcock, D-2105 Seevetal ■

Industriewäsche-taugliche Barcode-Etiketten

Zum dauerhaften Kennzeichnen von Textilien in maschinenlesbarer Form liefert die Firma STRICO AG gewobene Strichcode-Etiketten. Die z. B. in Berufskleider, Uniformen, Fernseh- und Theaterkostüme eingenähten Barcode-Etiketten ermöglichen eine automatische Datenerfassung bei der Ausleihe und Rücknahme der Kleidungsstücke. Auch über Operationstücher und andere Spitalwäsche wird auf diese Weise genaue Kontrolle geführt.



Industriewäsche-taugliche Barcode-Etiketten für alle Arten von Textilien.

Bild: STRICO AG

Die aus hauchdünnen Polyesterfäden gewobenen Etiketten sind absolut kochecht sowie industriewäsche- und chemischreinigungsbeständig. Im Gegensatz zu gedruckten Etiketten verblassen die gewobenen Barcode Labels von STRICO AG auch nach langjährigem Einsatz nicht und garantieren dank dem starken Schwarzweisskontrast ein zuverlässiges Erfassen der Barcodes auf Anhieb.

Die gewobenen Strichcode-Etiketten sind mit Code Interleaved Two of Five oder Code 39, mit oder ohne Prüfziffer, fortlaufend oder seriell numeriert, auf

Rollen oder einzeln heiß geschnitten lieferbar.

pd-STRICO AG, Fehrlitorf ■

9. Weltkongress der Bekleidungsindustrie

1993 veranstaltet der Internationale Verband der Bekleidungsindustrie e.V. (IAF) seinen 9. Weltkongress der Bekleidungsindustrie. Aus diesem Anlass treffen vom 8. bis 9. Juni Bekleidungsunternehmer aus aller Welt in Brügge, Belgien, zusammen.

Der Weltverband, der seit nunmehr 12 Jahren seinen Sitz in Berlin hat, vertreten die Interessen von rund 42 000 Bekleidungsunternehmen mit ca. 4,5 Millionen Beschäftigten und einem Produktionsvolumen von ca. 155 Milliarden US\$ in 4 Kontinenten. Zu den Mitgliedstaaten der IAF gehören die USA, Japan, die 15 Staaten West-Europas sowie Hong Kong, Indonesien, Korea, Malaysia, Mexiko, Südafrika, Taiwan, die Türkei und Zypern. Seit 1. Januar 1993 zählt Ungarn als erstes europäisches Land zu den Mitgliedern der IAF.

Der 9. Weltkongress der Bekleidungsindustrie steht unter dem Motto: Die Bekleidungsindustrie an der Schwelle zum 21. Jahrhundert mit den vier zentralen Themenbereichen:

1. Wirtschaftspolitik
2. Marketing
3. Technologie
4. Soziologische und ökologische

Aspekte in der Bekleidungsindustrie Internationale Referenten wie Dr. Bangemann, EG-Kommission; Botschafter Tran van Thin, Vertreter beim GATT; Herr Marachejanni, KSA (Texco), Italien; Herr Estourgie, Vendex Gruppe, Niederlande; Herr Rosen, Gerber Garment Technology Inc., USA; Frau Britta Steilmann, Steilmann Gruppe, Deutschland und Frau Nelli Rodi, Promostyle, Frankreich, bieten eine Vielfalt von Vorträgen zu den vier zentralen Themenbereichen.

Anschliessend an den Kongress führt eine dreitägige Studienreise mit Betriebsbesichtigungen nach Frankreich.

pd-IAF, D-1000 Berlin 30 ■